



Des actions pour renforcer une édition jeunesse plurielle

Recommandations

À destination des collectifs d'éditeurs et des professionnels du livre

- **Développer la formation** : mettre en place des ateliers de **formation en graphisme-illustration** destinés à des éditeurs et des graphistes, dans une perspective à la fois « historique » (faire un tour d'horizon de ce qui existe, des différents mouvements, des tendances actuelles) et « pratique ». Ces formations peuvent être conçues en marge de foires internationales. Mettre en place des **ateliers de création, in situ**, animés par des éditeurs et des illustrateurs. Certaines formations pourraient également être conçues sur le modèle du programme de Volontariat international de la Francophonie, en partenariat avec des universités et des écoles d'art, permettant à une maison d'édition de recruter un jeune graphiste pendant un an.
- **Sensibiliser le jeune public** : organiser des actions de promotion de la littérature jeunesse, dans les écoles en particulier, à travers des médiateurs du livre formés à la diversité de la littérature jeunesse ; à travers la participation d'auteurs et illustrateurs jeunesse, pour permettre aux enfants de s'exprimer autour des illustrations, et de s'essayer eux-mêmes à l'illustration.
- **Promouvoir le travail des illustrateurs** : constituer un annuaire ou un portail en anglais des illustrateurs du Sud, qui ne seraient pas forcément encore connus ou publiés sur le marché international, sur le principe d'Afriphotos pour la photographie africaine par exemple. Cet outil pourrait être utilisé et enrichi par les éditeurs lorsqu'ils repèrent des artistes localement.

À destination des foires du livre

- **Soutenir l'organisation collective des éditeurs indépendants sur les foires internationales au Nord et au Sud**. Par exemple, les foires et salons du livre au Nord pourraient mettre en place un **système de tarifs préférentiels** (« tarifs solidaires ») à destination des éditeurs du Sud pour la mise en place de stands collectifs, afin de faciliter la visibilité et la circulation de leurs productions sur le marché international.
- **Accompagner des actions de promotion à l'occasion des foires du livre**. Par exemple, à l'occasion de la foire du livre de Bologne, organiser des expositions d'artistes et illustrateurs et des signatures au sein de la foire mais aussi dans les librairies et espaces d'exposition de la ville. Des événements et des animations pour promouvoir la littérature jeunesse africaine seraient également nécessaires pour créer une dynamique pérenne sur les stands collectifs « Afrique » dans les foires. Pour cela, un groupe de travail spécifique sur la littérature jeunesse au sein des collectifs comme Afrilivres ou APNET pourrait être créé.
- **Développer les échanges de droits « Sud-Sud » dans le cadre des foires du livre**. Il serait bénéfique qu'une ou plusieurs foires du livre d'importance (par exemple en Afrique : Dakar, Abidjan, Harare, Le Cap, etc.) puissent développer un pôle professionnel dédié aux ventes et achats de droits. Cela permettrait de faciliter les échanges entre éditeurs du Sud, qui sont nécessaires à une plus grande circulation des textes et à la consolidation d'une édition indépendante au Sud.



Par ailleurs, des échanges d'expérience entre des foires du livre comme celles de Bologne et des foires en Afrique favoriseraient une meilleure connaissance mutuelle des marchés du Nord et du Sud, et permettraient la mise en place de programmes complémentaires et pérennes pour les éditeurs.

Boîte à outils (non exhaustive)

Boîte à outils pour « Promouvoir sa production à l'international » réalisée par l'Alliance internationale des éditeurs indépendants (novembre 2014) et disponible en ligne : <http://www.alliance-editeurs.org/formation/fiches-pratiques>

Sommaire des fiches thématiques de la boîte à outils :

- Introduction au marché international jeunesse
- Faire appel à un agent ?
- Des programmes de soutien à la traduction et à l'édition francophone
- Les programmes de *fellowship* et d'invitation : l'exemple de la Foire du livre de Francfort
- L'exposition d'illustrations et le prix d'illustrateur de la Foire du livre de Bologne
- Agenda des foires et salons du livre à l'international
- Étude sur le marché international et référencement des structures ressources

Sommaire des documents et supports types « Prêts à utiliser » de la boîte à outils :

- Participer à une foire d'échanges de droits : rétroplanning
- Matériel de prospection
- Tableaux de suivi de prospection
- Glossaire « Selling rights » élaboré par la Structure régionale du livre Aquitaine
- Kit juridique (modèles de contrats de cession de droits, éditeur/traducteur) et recommandations juridiques (cessions, droits numériques)

Sites ressources, références

- **Comment vendre des droits à l'étranger ? Petit mode d'emploi**, réalisé par Mon Agent et Compagnie et Le Motif : <http://www.lemotif.fr/fr/ressources-professionnelles/guides-et-brochures/comment-vendre-des-droits-a-l-etranger-/>
- **Foire du livre de Bologne** : www.bookfair.bolognafiere.it
- **Salon du livre et de la presse jeunesse Seine-Saint-Denis** : www.salon-livre-presse-jeunesse.net
- **Shanghai International Children's Book Fair** : <http://www.ccbookfair.com/en/>
- **Sharjah International Book Fair** : <http://www.sharjahbookfair.com/default.aspx>

Pour apporter des compléments et votre point de vue sur ces recommandations, contactez l'équipe de l'Alliance internationale des éditeurs indépendants (equipe@alliance-editeurs.org).

Lire la [Déclaration internationale des éditrices et éditeurs indépendants 2014](#)